

Art.2353

Art.2354



Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen!



EN ISO 14116:2015
Index 1



Materialzusammensetzung: 100 % Polyester, PU-Beschichtung

Internationale Pflegesymbole:



Anwendung:

Dieses Kleidungsstück erfüllt die europäischen Normen EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 und EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Dieses Kleidungsstück soll den Anwender vor dem Risiko schützen, in gefährlichen Situationen bei allen möglichen Lichtverhältnissen am Tage sowie beim Anstrahlen mit Fahrzeugscheinwerfern in der Dunkelheit übersehen zu werden. Die Schutzzeigenschaften treffen nur zu wenn die getragene hochsichtbare Kleidung die ausreichende Größe für den Anwender hat (nicht zu klein). Die hochsichtbare Kleidung muss vor der Anwendung überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Schäden, gerissenen Nähten, verschlissenen Reflektorstreifen oder ähnlichen Defekten ist. Der Endanwender ist verantwortlich für die Eignung des Kleidungsstücks und die relative Leistungsklasse auf der Grundlage des voraussichtlichen spezifischen Risikos. Wenn Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Hinweis: Wenn an dem hochsichtbaren Kleidungsstück unbefugte Änderungen vorgenommen werden, erfüllt es nicht länger die maßgeblichen Normen. Es muss dann durch ein neues hochsichtbares Kleidungsstück ausgetauscht werden.

EN 343:2019: Die Kleidung schützt den Anwender vor alltäglichen Wettereinflüssen wie Wind, Regen, Schnee und Nebel.

EN 14116:2015: Schutzkleidung, die dieser Internationalen Norm entspricht, legt die Leistungsanforderungen für die begrenzte Flammenausbreitung fest, um die Möglichkeit der Verbrennung von Kleidung zu reduzieren, die dadurch selbst eine Gefahr darstellt. Der Arbeitnehmer soll vor gelegentlichem und kurzzeitigem Kontakt mit kleinen entzündlichen Flammen geschützt werden, wenn keine erhebliche Hitzegefahr besteht und keine andere Art von Hitze vorhanden ist.

EN 1149-5:2018: Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen an die Oberflächenbeständigkeit gemäß EN 1149-5:2018. Diese Europäische Norm legt Anforderungen fest an Werkstoffe und Ausführung für elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung, die Bestandteil eines vollständig geerdeten Systems zur Vermeidung von zündfähigen Entladungen ist. In brennbaren Atmosphären, die mit Sauerstoff angereichert sind, können die Anforderungsmöglichkeiten nicht genügen.

Nutzungseinschränkungen:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Wenn andere Kleidungsstücke oder bestimmte Geräte (z. B. ein Atemgerät) oder Zubehör (z. B. ein Rucksack) getragen werden, kann die Sicht auf die Kleidung beeinträchtigt werden. Vergewissern Sie sich, dass die reflektierenden oder fluoreszierenden Elemente nicht abgedeckt werden. Wenn auf dem Pflegeetikett die maximale Anzahl der Reinigungszyklen angegeben ist, ist dies nicht der einzige Faktor, der sich auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks auswirkt. Die Lebensdauer hängt auch von der Nutzung, Pflege und Lagerung usw. ab. Wenn die maximale Anzahl der Reinigungszyklen nicht angegeben ist, wurde das Material mindestens nach 5 Wäschen getestet.

EN 343:2019: **Warnung:** Begrenzte Tragedauer gemäß folgender Tabelle: Die Kleidung hat eine Wasserdampfbeständigkeit der Klasse 1.

Umgebungstemperatur:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Tragedauer in Minuten:	60	75	100	240	-

Die Werte sind für durchschnittliche physikalische Belastung $M = 150 \text{ W/m}^2$, Typ Man, relative Luftfeuchtigkeit 50% und Windgeschwindigkeit $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Die maximale Tragedauer kann durch Ventilationsöffnungen und/oder Tragepausen erweitert werden.

EN 14116:2015: **Warnung:** Stoffe mit Index 1 schmelzen und es bilden sich Löcher. Dieses Kleidungsstück darf niemals in direkten Kontakt mit der Haut kommen, z.B. im Nacken-, Handgelenk- und Kopfbereich. Das Material stellt keine Flammen- oder Wärmebarriere dar. Zum Schutz vor Hitze oder Flammen muss dieses Kleidungsstück immer über mindestens EN 14116:2016 Index 2 oder Index 3 oder ISO 11612 Kleidungsstücken getragen werden. Die Fäden und Reißverschlusskomponenten bestehen nicht aus flammhemmenden Materialien und können brennen, wenn sie Hitze und Flammen ausgesetzt werden. Eine Kontamination mit brennbaren Stoffen kann die flammhemmende Wirkung des Stoffes verringern oder aufheben und zu einer Entzündung führen. Dieses Kleidungsstück sollte regelmäßig und entsprechend der Pflegehinweise gereinigt und nach jeder Reinigung überprüft werden.

EN 1149-5:2018: Diese Personenschutztausrüstung muss zusätzlich zu einem vollständigen Outfit (Jacke + Hose zur Ableitung angesamelter elektrostatischer Ladungen (z.B. Einhaltung von EN1149-5) getragen werden. Der Träger muss entweder über die Schuhe oder ein anderes geeignetes System (der Widerstand zwischen Person und Boden muss durch Tragen geeigneten Schuhwerks unter 10Ω liegen) geerdet werden. Diese Kleidung ist zum Tragen in sauerstoffreichen Umgebungen (besonders abgedichtete Bereiche) nicht geeignet - bitte wenden Sie sich in diesen Fällen an den Sicherheitsbeauftragten. Das Outfit muss so ausgeführt sein, dass alle Metallteile zur Vermeidung von Funkenbildung abgedeckt sind. Daher müssen Sie sicherstellen, dass beim Tragen keine Metallelemente offen liegen (z.B. achten Sie bei einem eventuellen Gürtel darauf, dass er keine Metallschnalle besitzt). Stellen Sie ferner sicher, dass das Outfit unter allen Umständen die gesamte darunter getragene Kleidung abdeckt (beispielsweise beim Vorbeugen). Die elektrostatische Leitfähigkeit der Kleidung kann durch ihre Verwendung, Pflege und jede Verschmutzung beeinflusst werden. Sie müssen daher Ihr Outfit regelmäßig auf diese Eigenschaften hin prüfen oder prüfen lassen. Unter keinen Umständen darf die Schutzkleidung geöffnet oder abgelegt werden, während Sie sich in einer explosiven oder brennbaren Umgebung aufhalten oder brennbare oder explosive Stoffe handhaben. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist zum Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 konzipiert (siehe EN 60079-10-1 und EN 60079-10-2, in denen die Mindestzündenergie jeder explosiven Umgebung mindestens 0,016mJ beträgt). Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung soll ohne vorherige Zustimmung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in Sauerstoff-angereicherten Umgebungen oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1) eingesetzt werden. Die Ableitungsfähigkeit der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Reinigen und mögliche Verschmutzung beeinträchtigt werden.

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen die Bekleidung erfüllt: Referenz der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union.

Erhältlich bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

Aufbewahrungs- und Entsorgungshinweise: Wenn das Kleidungsstück nicht verwendet wird, muss es bei Raumtemperatur an einem trockenen, möglichst staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden. Hohe Temperaturen, Licht und Staub schädigen die Materialien und verringern ihre Schutzzeigenschaften. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.

Erklärung der Piktogramme: Die richtige Schutzklassen finden Sie auf dem Etikett Ihres Artikels.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013+A1:2016, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 12. April 2017
X = Klasse für die reflektierende und fluoreszierende Oberfläche (Klasse 3 ist die höchste Klasse)



EN 343: 2019

EN 343:2019, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 19. Mai 2020

Y = Wasserdurchgangswiderstand gibt den Widerstand gegen Wasserdurchtritt von außen (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)

Y = Wasserdampfdurchgangswiderstand gibt an, wie gut beim Schwitzen entstehender Wasserdampf durch das Obermaterial nach außen abgeleitet wird. (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)

R = im Regenturm geprüfetes fertiges Kleidungsstück, optional. Falls nicht geprüft: X

EN ISO 14116:2015, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 11.12.2015

Der Flammenausbreitungsindex der EN ISO 14116 hat Stufen von 1 bis 3, siehe Etikett. Wenn X Index 1 ist: Kleidungsstücke mit Index 2 oder 3 sollten unter dem Kleidungsstück mit Index 1 getragen werden. Kleidungsstücke mit Index 1 sollten nicht auf der Haut getragen werden. Wenn ein Loch im Material gebildet wird, kann ein Risiko von Verbrennungen am Träger entstehen

EN 1149-5:2018, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 27.03.2018.

Diese persönliche Schutzausrüstung muss zusätzlich zu vollständiger Bekleidung (Jacke + Hose) zur Ableitung elektrostatischer Ladungsansammlungen getragen werden (Konformität mit EN1149-5).



Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Einhaltung der Anforderungen der europäischen Verordnung EU 2013/4025.



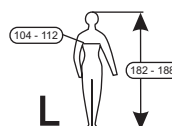
Das Symbol weist auf wichtige Informationen für den Benutzer hin. Diese Informationen müssen vor der Verwendung gelesen werden.



Herstellungsdatum: Monat/Jahr



Herstellerinformationen



Das Größensymbol ermöglicht Ihnen die richtige Auswahl Schutzkleidung.

Zertifizierungsstelle: SGS Fimko Ltd, Notified body No. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

HELMUT FELDMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Weitere Informationen und EU-Konformitätserklärungen unter: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen



Art. 2353
Art. 2354



EN ISO 14116:2015
Index 1



Please read these instructions carefully before using this safety clothing.

Material composition: 100% Polyester, PU coating

International care symbols:



Application:

The garment complies with EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 and EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: This garment is intended to protect the user from the risk of being overlooked in dangerous situations in all possible lighting conditions during the day and when illuminated by vehicle headlights in the dark. The protective properties only apply if the highly visible clothing worn is of sufficient size for the user (not too small). High visibility clothing must be inspected prior to use to ensure that it is clean and free of damage, torn seams, worn reflective strips or similar defects. The end user is responsible for the suitability of the garment and the relative performance class based on the anticipated specific risk. If you are unsure, please contact the manufacturer.

Note: If unauthorized alterations are made to the high visibility garment, it will no longer meet relevant standards. It must then be replaced with a new high visibility garment.

EN 343:2019: The clothing protects the wearer from everyday weather influences such as wind, rain, snow and fog.

EN 14116:2015: Protective clothing complying with this International Standard is intended to protect workers against occasional and brief contact with small igniting flames, in circumstances where there is no significant heat hazard and without the presence of another type of heat.

EN 1149-5:2018: This garment meets the surface resistance requirements of EN 1149-5:2018.

Limitations of use:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Wearing other garments or certain equipment (e.g. a respirator) or accessories (e.g. backpack) may affect the visibility. Ensure that none of these cover the reflective or the fluorescent elements. If the maximum number of cleaning cycles is stated in the care label, it is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care and storage etc. If the maximum number of cleaning cycles is not stated, material has been tested at least after 5 washes.

EN 343:2019: Warning: Limited wearing time according to the following table: The clothing has a water vapor resistance of class 1.

Outside Temperature:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Wearing Time in Minutes:	60	75	100	240	without restriction

The values are valid for an average physical stress $M = 150 \text{ W/m}^2$, type man, relative humidity 50% and a wind speed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. The wearing time can be extended in case of presence of openings for the breathability and / or break periods.

EN 14116:2015: Warning: Index 1 fabrics will melt and holes will be formed. This garment must never be in direct contact with the skin, e.g. in the neck, wrist and head area. The material does not constitute a flame or thermal barrier. For heat or flame protection, this garment must always be worn over at least EN 14116:2016 index 2 or index 3 or ISO 11612 garments. The threads and zipper components are not made of flame retardant materials and may burn if exposed to heat and flame. Contamination with flammable substances may reduce or eliminate the flame retardant performance of the fabric and may ignite. This garment should be cleaned regularly and according to the care information and should be checked after every cleaning.

EN 1149-5:2018: This Personal Protective Equipment must be worn in addition to a full outfit (jacket + trousers) to evacuate accumulated electrostatic charges (e.g. compliance A grounding of the carrier is required by either the shoes or by other suitable system (the resistance between the person and the land must be under 10Ω by wearing suitable footwear). The garments must be fully fastened when worn. This clothing is not suitable to be worn in oxygen-rich areas (particularly sealed areas) - please contact the person responsible for safety in those cases. The design of the outfit has provided for cover of all metal parts in order to avoid the creation of sparks. You must therefore make sure not to leave any metal elements exposed when wearing it (e.g. when wearing a belt, make sure it does not have a metal buckle). Also, make sure that the outfit covers all and all clothing underneath under all circumstances (for example when bending over). The electrostatic conduction properties of the clothing can be influenced by its use, maintenance and any contamination. You must therefore check your outfit or have it checked for those properties on a regular basis. Under no circumstance may the protective clothing be opened or taken off while in an explosive or inflammable atmosphere or when handling inflammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2 in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than $0,016 \text{ mJ}$). Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Explanation and numbers of the standards whose requirements are met by the clothing: Reference of the standards: Official Journal of the European Union.

Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de

Storage and disposal instructions: When the garment is not in use, it must be stored at room temperature in a dry, preferably dust-free place away from direct sunlight. High temperatures, light and dust damage the materials and reduce their protective properties. Disposal of the product depends on local regulations.

Key to the pictograms: You can find the correct protection class on the label of your item.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013+A1:2016, published in the Official Journal of the European Union on April 12, 2017

X = minimum area of visible material: background material and reflective material (Class 3 is the highest class)

You can find the correct protection class on the label of your item.



EN 343: 2019

EN 343:2019, published in the Official Journal of the European Union on May 19, 2020

Y = water resistance class, classification of water resistance (classes 1–4, highest class 4)

Y = water vapor resistance class, classification of water vapor resistance (classes 1–4, highest class 4)

R = Rainstorm tested finished garment, optional. If not checked: X

EN ISO 14116:2015



EN 1149-5:2018

EN ISO 14116:2015, published in the official journal of the European Union on 11.12.2015

The flame spread index of EN ISO 14116 has levels from 1 to 3, see label. If X is index 1: garments with index 2 or 3 should be worn underneath the index 1 garment. Index 1 garments should not be worn next to the skin. Forming a hole in the material can cause a risk of carrier burns.

EN 1149-5:2018, published in the official journal of the European Union on 27.03.2018.

This Personal Protective Equipment must be worn in addition to a full outfit (jacket + trousers) to evacuate accumulated electrostatic charges (e.g. compliance EN1149-5).



The CE marking confirms compliance with the requirements of the European Regulation EU 2013/4025.



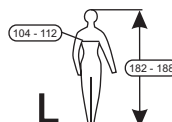
The symbol indicates important information for the user. This information must be read before use.



Date of manufacture: month/year



Manufacturer information



The size symbol allows you to choose the right protective clothing.

Test Institute/Notified Body: SGS Fimko Ltd, Notified body No. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Additional information and EU declarations of conformity at: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen





EN ISO 14116:2015
Index 1



À lire attentivement avant utilisation !

Composition du matériau : 100 % polyester, revêtement PU

Symboles de soins internationaux :



Application:

Le vêtement est conforme aux normes EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 et EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 : Ce vêtement est destiné à protéger l'utilisateur du risque d'être négligé dans des situations dangereuses dans toutes les conditions d'éclairage possibles pendant la journée et lorsqu'il est éclairé par les phares du véhicule dans l'obscurité. Les propriétés protectrices ne s'appliquent que si les vêtements portés, très visibles, sont de taille suffisante pour l'utilisateur (pas trop petits). Les vêtements haute visibilité doivent être inspectés avant utilisation pour garantir qu'ils sont propres et exempts de dommages, de coutures déchirées, de bandes réfléchissantes usées ou de défauts similaires. L'utilisateur final est responsable de l'adéquation du vêtement et de la classe de performance relative en fonction du risque spécifique anticipé. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant. Remarque : Si des modifications non autorisées sont apportées au vêtement haute visibilité, celui-ci ne répondra plus aux normes en vigueur. Il doit alors être remplacé par un nouveau vêtement haute visibilité.

EN 343:2019 : Les vêtements protègent celui qui les porte des influences météorologiques quotidiennes telles que le vent, la pluie, la neige et le brouillard.

EN 14116:2015 : Les vêtements de protection conformes à la présente Norme internationale sont destinés à protéger les travailleurs contre un contact occasionnel et bref avec de petites flammes inflammables, dans des circonstances où il n'y a pas de risque thermique significatif et sans la présence d'un autre type de chaleur.

EN 1149-5:2018 : Ce vêtement répond aux exigences de résistance de surface de la norme EN 1149-5 :2018.

Limites d'utilisation :

EN ISO 20471:2013+A1:2016 : Le port d'autres vêtements ou de certains équipements (par exemple un respirateur) ou accessoires (par exemple un sac à dos) peut affecter la visibilité. Assurez-vous qu'aucun d'entre eux ne recouvre les éléments réfléchissants ou fluorescents. Si le nombre maximum de cycles de nettoyage est indiqué sur l'étiquette d'entretien, ce n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra également de l'utilisation, de l'entretien et du stockage, etc. Si le nombre maximum de cycles de nettoyage n'est pas indiqué, le matériau a été testé au moins après 5 lavages.

EN 343:2019 : **Attention** : Durée de port limitée selon le tableau suivant : Le vêtement a une résistance à la vapeur d'eau de classe 1.

Températures ambiantes:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Durée de port en minutes:	60	75	100	240	-

Les valeurs sont valables pour une sollicitation physique moyenne $M = 150 \text{ W/m}^2$, type homme, humidité relative 50% et une vitesse du vent $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Le port

le temps peut être prolongé en cas de présence d'ouvertures pour la respirabilité et/ou les périodes de pause.

EN 14116:2015 : **Attention** : les tissus d'indice 1 fondront et des trous se formeront. Ce vêtement ne doit jamais être en contact direct avec la peau, par ex. au niveau du cou, des poignets et de la tête. Le matériau ne constitue pas une barrière ignifuge ou thermique. Pour la protection contre la chaleur ou les flammes, ce vêtement doit toujours être porté par-dessus des vêtements au moins EN 14116:2016 indice 2 ou indice 3 ou ISO 11612. Les fils et les composants de la fermeture éclair ne sont pas fabriqués à partir de matériaux ignifuges et peuvent brûler s'ils sont exposés à la chaleur et aux flammes. La contamination par des substances inflammables peut réduire ou éliminer les performances ignifuges du tissu et peut s'enflammer. Ce vêtement doit être nettoyé régulièrement et conformément aux informations d'entretien et doit être vérifié après chaque nettoyage.

EN 1149-5:2018 : Cet équipement de protection individuelle doit être porté en complément d'une tenue complète (veste + pantalon pour évacuer les charges électrostatiques accumulées (ex. conformité Une mise à la terre du porteur est exigée soit par les chaussures, soit par un autre système adapté (le la résistance entre la personne et le sol doit être inférieure à 10Ω en portant des chaussures adaptées). Les vêtements doivent être entièrement fermés lorsqu'ils sont portés. Ces vêtements ne sont pas adaptés pour être portés dans des zones riches en oxygène (en particulier dans les zones fermées) - veuillez contacter la personne responsable de la sécurité dans ces cas-là. La conception de la tenue a prévu de couvrir toutes les parties métalliques afin d'éviter la création d'étincelles, vous devez donc vous assurer de ne laisser aucun élément métallique exposé lorsque vous le portez (par exemple lorsque vous portez un vêtement). ceinture, assurez-vous qu'elle ne comporte pas de boucle métallique). Assurez-vous également que la tenue recouvre tous les vêtements en dessous en toutes circonstances (par exemple lorsque vous vous penchez). Les propriétés de conduction électrostatique des vêtements peuvent être influencées par leur utilisation, leur entretien et toute contamination. Vous devez donc vérifier régulièrement votre tenue ou la faire vérifier pour ces propriétés. En aucun cas les vêtements de protection ne doivent être ouverts ou retirés dans une atmosphère explosive ou inflammable ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection dissipateurs électrostatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2 dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016). mJ. Les vêtements de protection antistatiques ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ou dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les performances de dissipation électrostatique des vêtements de protection antistatiques peuvent être affectées. par l'usure, le blanchissage et une éventuelle contamination.

Explication et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par les vêtements : Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne.

Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

Instructions de stockage et d'élimination : Lorsque le vêtement n'est pas utilisé, il doit être stocké à température ambiante dans un endroit sec, de préférence dépourvu et à l'abri de la lumière directe du soleil. Les températures élevées, la lumière et la poussière endommagent les matériaux et réduisent leurs propriétés protectrices. L'élimination du produit dépend des réglementations locales.

Légende des pictogrammes : Vous trouverez la bonne classe de protection sur l'étiquette de votre article.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343: 2019

EN ISO 20471:2013+A1:2016, publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 12 avril 2017

X = surface minimale de matériau visible : matériau de fond et réfléchissant matériel (la classe 3 est la classe la plus élevée)

Vous pouvez trouver la classe de protection correcte sur l'étiquette de votre article.

EN 343:2019, publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 19 mai 2020

Y= classe d'étanchéité, classification de résistance à l'eau (classes 1 à 4, classe 4 la plus élevée)

Y= classe de résistance à la vapeur d'eau, classification de la résistance à la vapeur d'eau (classes 1 à 4, classe 4 la plus élevée)

R = Vêtement fini testé contre la pluie, en option. Si non coché : X

EN ISO 14116:2015, publiée au journal officiel de l'Union européenne le 11.12.2015

L'indice de propagation de la flamme de la norme EN ISO 14116 a des niveaux de 1 à 3, voir étiquette. Si X est d'indice 1 : les vêtements d'indice 2 ou 3 doivent être portés sous le vêtement index 1. Les vêtements d'indice 1 ne doivent pas être portés à même la peau. Former un trou dans le matériau peut entraîner un risque de brûlure du porteur.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018, publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 27.03.2018.

Cet Équipement de Protection Individuelle doit être porté en complément d'une tenue complète (veste + pantalon pour évacuer les charges électrostatiques accumulées (ex : conformité EN1149-5).



Le marquage CE confirme la conformité aux exigences du règlement européen UE 2013/4025.



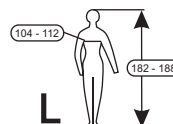
Le symbole indique des informations importantes pour l'utilisateur. Ces informations doivent être lues avant utilisation.



Date de fabrication : mois/année



Informations fabricant



Le symbole de taille vous permet de choisir la bonne vêtements de protection.

Institut de test/organisme notifié : SGS Fimko Ltd, organisme notifié n° 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande



HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Informations complémentaires et déclarations de conformité UE sur : www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen





EN ISO 14116:2015
Index 1



Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto informace!

Materiálové složení: 100% Polyester, PU zátěž

Mezinárodní symboly péče:



Aplikace:

Oděv splňuje normy EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 a EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Tento oděv má chránit uživatele před rizikem přehlednutí v nebezpečných situacích za všech možných světelných podmínek během dne a při osvětlení světlotmetu vozidla ve tmě. Ochranné vlastnosti platí pouze v případě, že dobře viditelné oblečení má dostatečnou velikost pro uživatele (ne příliš malé). Oděv s vysokou viditelností musí být před použitím zkontrolován, zda je čistý a bez poškození, roztržených švů, opotřebovaných reflexních proužků nebo podobných vad. Koncový uživatel je odpovědný za vhodnost oděvu a příslušnou výkonnostní třídu na základě předpokládaného specifického rizika. Pokud si nejste jisti, kontaktujte výrobce. Poznámka: Pokud jsou na oděvu s vysokou viditelností provedeny neautorizované úpravy, oděv již nebude splňovat příslušné normy. Poté musí být nahrazen novým vysoce viditelným oděvem.

EN 343:2019: Oblečení chrání nositele před každodenními povětrnostními vlivy, jako je vítr, déšť, sníh a mlha.

EN 14116:2015: Ochranné oděvy vyhovující této mezinárodní normě jsou určeny k ochraně pracovníků před příležitostným a krátkým kontaktem s malými zapalovacími plameny za okolností, kdy neexistuje žádné významné nebezpečí tepla a za přítomnosti jiného typu tepla.

EN 1149-5:2018: Tento oděv splňuje požadavky na povrchovou odolnost normy EN 1149-5:2018.

Omezení použití:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Nošení jiných oděvů nebo určitého vybavení (např. respirátor) nebo příslušenství (např. batoh) může ovlivnit viditelnost. Ujistěte se, že žádný z nich nezakrývá reflexní nebo fluorescenční prvky. Pokud je na štítku péče uveden maximální počet čistících cyklů, není to jediný faktor související s životností oděvu. Životnost bude také záviset na používání, péči a skladování atd. Pokud není uveden maximální počet čistících cyklů, materiál byl testován minimálně po 5 praních.

EN 343:2019: **Upozornění:** Omezená doba nošení podle následující tabulky: Oděv má odolnost proti vodní páře třídy 1.

Okolní teplota:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Doba nošení v minutách:	60	75	100	240	without restriction

Hodnoty platí pro průměrnou fyzickou zátěž M = 150 W/m², typ muž, relativní vlhkost 50 % a rychlost větru Va = 0,5 m/s. Nošení

doba může být prodloužena v případě přítomnosti otvorů pro prodyšnost a/nebo přestávky.

EN 14116:2015: **Varování:** Látky indexu 1 se roztaví a vytvoří se díry. Tento oděv nesmí být nikdy v přímém kontaktu s pokožkou, např. v oblasti krku, zápěstí a hlavy. Materiál netvoří ohnivou ani tepelnou bariéru. Z důvodu ochrany proti teplu nebo ohni musí být tento oděv vždy nošen alespoň na oděvech podle normy EN 14116:2016 index 2 nebo index 3 nebo ISO 11612. Nitě a součásti zipu nejsou vyrobeny z materiálů zpomalujících hoření a mohou se spálit, pokud jsou vystaveny teplu a ohni. Kontaminace hořlavými látkami může snížit nebo eliminovat schopnost látky zpomalovat hoření a může se vznítit. Tento oděv by měl být čistěn pravidelně a podle informací o péči a měl by být kontrolován po každém čištění.

EN 1149-5:2018: Tento osobní ochranný prostředek musí být nošen jako doplněk k úplnému oblečení (bunda + kalhoty k odstranění nahromaděného elektrostatického náboje (např. vyhovění) Uzemnění nosiče je vyžadováno buď botami, nebo jiným vhodným systémem (např. odpor mezi osobou a zemí musí být při nošení vhodné obuvi nižší než 10 Ω. Oděvy musí být při nošení zcela upevněny. Tento oděv není vhodný pro nošení v oblastech bohatých na kyslík (zejména v uzavřených prostorech) - kontaktujte prosím osobu zodpovědná za bezpečnost v těchto případech zajišťuje zakrytí všech kovových částí, aby se zabránilo tvorbě jisker, proto se musíte ujistit, že při nošení nezůstanou žádné kovové prvky (např. opasek, ujistěte se, že nemá kovovou přezku. Také se ujistěte, že oblečení za všech okolností zakrývá veškeré oblečení pod ním (například při ohýbání). Elektrostatické vodivé vlastnosti oděvu mohou být ovlivněny jeho používáním, údržbou a případným znečištěním. Svůj outfit proto musíte pravidelně kontrolovat nebo si jej nechat kontrolovat na tyto vlastnosti. Ochranný oděv se v žádném případě nesmí otevírat nebo svlékat ve výbušné nebo hořlavé atmosféře nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostaticky disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2, ve kterých minimální zápalná energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1) bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem Výkon elektrostatického rozptylu může být ovlivněn opotřebením, praním a případnou kontaminací.

Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky oděv splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie.

Dostupné od Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín. www.beuth.de.

Pokyny pro skladování a likvidaci: Pokud oděv nepoužíváte, musí být skladován při pokojové teplotě na suchém, nejlépe bezprašném místě mimo přímé sluneční světlo. Vysoké teploty, světlo a prach poškozuji materiály a snižují jejich ochranné vlastnosti. Likvidace produktu závisí na místních předpisech.

Klíč k pictogramům: Správnou třídu ochrany najdete na štítku vaší položky.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343: 2019

EN ISO 20471:2013+A1:2016, zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie dne 12. dubna 2017
X = minimální plocha viditelného materiálu: podkladový materiál a reflexní materiál materiál (třída 3 je nejvyšší třída)
Správnou třídu ochrany najdete na štítku vaší položky.

EN 343:2019, zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie dne 19. května 2020
Y= třída voděodolnosti, klasifikace voděodolnosti (třídy 1–4, nejvyšší třída 4)
Y= třída odolnosti proti vodní páře, klasifikace odolnosti proti vodní páře (třídy 1–4, nejvyšší třída 4)
R = Hotový oděv testovaný v dešti, volitelný. Pokud není zaškrtnuto: X

EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116:2015, zveřejněno v oficiálním věstníku Evropské unie dne 11.12.2015
Index šíření plamene podle EN ISO 14116 má úroveň od 1 do 3, viz štítek. Pokud je X index 1: oděvy s indexem 2 nebo 3 by měly nosit pod oděvem s indexem 1. Oděvy indexu 1 by se neměly nosit přiléhající k pokožce. Vytvoření otvoru v materiálu může způsobit riziko popálení nosiče.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018, zveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie dne 27.03.2018.
Tento osobní ochranný prostředek musí být nošen jako doplněk k úplnému oblečení (bunda + kalhoty k odstranění nahromaděného elektrostatického náboje (např. v souladu s EN1149-5).



Označení CE potvrzuje shodu s požadavky evropského nařízení EU 2013/4025.



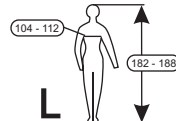
Symbol označuje důležité informace pro uživatele. Tyto informace je nutné před použitím přečíst.



Datum výroby: měsíc/rok



Informace o výrobci



Symbol velikosti umožňuje vybrat tu správnou ochranný oděv.

Zkušební ústav/notifikovaná osoba: SGS Fimko Ltd, Notifikovaná osoba č. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Další informace a EU prohlášení o shodě na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen



Instructies en informatie van de fabrikant volgens Verordening (EU) 2016/425, Bijlage II, paragraaf 1.4 (Referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie).

Art.2353
Art.2354



Lees dit aandachtig voor gebruik!

Materiaalsamenstelling: 100% polyester, PU-coating

Internationale zorgsymbolen:



Sollicitatie:

Het kledingstuk voldoet aan EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 en EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Dit kledingstuk is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen het risico dat hij over het hoofd wordt gezien in gevaarlijke situaties, onder alle mogelijke lichtomstandigheden overdag en bij verlichting door koplampen van voertuigen in het donker. De beschermende eigenschappen zijn alleen van toepassing als de gedragen goed zichtbare kleding voldoende maat heeft voor de gebruiker (niet te klein). Hoge zichtbaarheidskleding moet vóór gebruik worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat deze schoon is en vrij is van beschadigingen, gescheurde naden, versleten reflecterende strips of soortgelijke gebreken. De eindgebruiker is verantwoordelijk voor de geschiktheid van het kledingstuk en de relatieve prestatieklasse op basis van het verwachte specifieke risico. Als u het niet zeker weet, neem dan contact op met de fabrikant. Let op: Als er ongeoorloofde wijzigingen worden aangebracht aan het hoge zichtbaarheidskledingstuk, voldoet het niet langer aan de relevante normen. Het moet dan worden vervangen door een nieuw kledingstuk met hoge zichtbaarheid.

EN 343:2019: De kleding beschermt de drager tegen alledaagse weersinvloeden zoals wind, regen, sneeuw en mist.

EN 14116:2015: Beschermende kleding die voldoet aan deze internationale norm is bedoeld om werknemers te beschermen tegen incidenteel en kortstondig contact met kleine onttokende vlammen, in omstandigheden waarin er geen significant hittegevaar bestaat en zonder de aanwezigheid van een ander soort hitte.

EN 1149-5:2018: Dit kledingstuk voldoet aan de vereisten voor oppervlakteweerstand van EN 1149-5:2018.

Beperkingen van gebruik:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Het dragen van andere kledingstukken of bepaalde uitrusting (bijv. een gasmasker) of accessoires (bijv. rugzak) kan de zichtbaarheid beïnvloeden. Zorg ervoor dat geen van deze de reflecterende of fluorescerende elementen bedekt. Als het maximale aantal reinigingscycli op het waslabel staat vermeld, is dit niet de enige factor die verband houdt met de levensduur van het kledingstuk. De levensduur is ook afhankelijk van gebruik, onderhoud, opslag etc. Als het maximale aantal reinigingscycli niet vermeld staat, is het materiaal minimaal na 5 wasbeurten getest.

EN 343:2019: **Waarschuwing:** Beperkte draagtijd volgens onderstaande tabel: De kleding heeft een waterdampbestendigheid van klasse 1.

Buitentemperatuur:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Draagtijd in minuten:	60	75	100	240	-

De waarden gelden voor een gemiddelde fysieke belasting M = 150 W/m², type mens, relatieve vochtigheid 50% en een windsnelheid Va= 0,5 m/s. Het dragen

De tijd kan worden verlengd in geval van aanwezigheid van openingen voor het ademend vermogen en/of pauzeperiodes.

EN 14116:2015: **Waarschuwing:** Index 1-stoffen zullen smelten en er zullen gaten ontstaan. Dit kledingstuk mag nooit in direct contact komen met de huid, b.v. in het nek-, pols- en hoofdgebied. Het materiaal vormt geen vlam- of thermische barrière. Voor bescherming tegen hitte of vlammen moet dit kledingstuk altijd over ten minste EN 14116:2016 index 2 of index 3 of ISO 11612 kledingstukken worden gedragen. De draden en onderdelen van de rits zijn niet gemaakt van vlamvertragende materialen en kunnen verbranden als ze worden blootgesteld aan hitte en vuur. Verontreiniging met brandbare stoffen kan de vlamvertragende werking van de stof verminderen of elimineren en kan ontbranden. Dit kledingstuk moet regelmatig en volgens de onderhoudsinformatie worden gereinigd en moet na elke reiniging worden gecontroleerd.

EN 1149-5:2018: Deze persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gedragen als aanvulling op een volledige uitrusting (jas + broek om opgehoopte elektrostatische ladingen af te voeren (bijv. conformiteit). Een aarding van de drager is vereist door de schoenen of door een ander geschikt systeem (de de weerstand tussen de persoon en het land moet minder dan 10 Ω zijn (door geschikt schoeisel te dragen). De kleding moet volledig vastgemaakt zijn tijdens het dragen. Deze kleding is niet geschikt om te worden gedragen in zuurstofrijke gebieden (met name afgesloten gebieden) - neem contact op met de klantenservice. persoon die in deze gevallen verantwoordelijk is voor de veiligheid. Het ontwerp van de outfit heeft ervoor gezorgd dat alle metalen onderdelen bedekt zijn om het ontstaan van vonken te voorkomen. Zorg er daarom voor dat er geen metalen elementen zichtbaar blijven tijdens het dragen (bijvoorbeeld bij het dragen van een kledingstuk). Zorg er ook voor dat de outfit onder alle omstandigheden (bijvoorbeeld bij het bukken) alle onderliggende kleding bedekt. De elektrostatische geleidingseigenschappen van de kleding kunnen worden beïnvloed door gebruik, onderhoud en eventuele vervuiling. Controleer daarom regelmatig uw outfit of laat deze controleren op deze eigenschappen. In geen geval mag de beschermende kleding worden geopend of uitgetrokken in een explosieve of ontvlambare atmosfeer of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in de zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 en EN 60079-10-2, waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0,016 bedraagt). mJ. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte atmosferen, of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1) zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur. De elektrostatisch dissipatieve prestatie van de elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding kan worden beïnvloed door slijtage, witwassen en mogelijke besmetting.

Toelichting en nummers van de normen waaraan de kleding voldoet: Referentie van de normen: Publicatieblad van de Europese Unie.

Verkrijgbaar bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn. www.beuth.de.

Instructies voor opslag en verwijdering: Wanneer het kledingstuk niet wordt gebruikt, moet het bij kamertemperatuur worden bewaard op een droge, bij voorkeur stofvrije plaats, uit de buurt van direct zonlicht. Hoge temperaturen, licht en stof beschadigen de materialen en verminderen hun beschermende eigenschappen. Het afvoeren van het product is afhankelijk van de plaatselijke regelgeving.

Toelichting bij de pictogrammen: De juiste beschermingsklasse vindt u op het etiket van uw artikel.



EN ISO 20471:2013+A1:2016, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 12 april 2017
X = minimaal oppervlak zichtbaar materiaal: achtergrondmateriaal en reflecterend materiaal (Klasse 3 is de hoogste klasse)
De juiste beschermingsklasse vindt u op het etiket van uw artikel.



EN 343:2019, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 19 mei 2020
Y= waterbestendigheidsklasse, classificatie van waterbestendigheid (klasse 1–4, hoogste klasse 4)
Y= waterdampbestendigheidsklasse, classificatie van waterdampbestendigheid (klasse 1–4, hoogste klasse 4)
R = Na regenstorm getest afgewerkt kledingstuk, optioneel. Indien niet aangevinkt: X

EN ISO 14116:2015



EN ISO 14116:2015, gepubliceerd in het officiële blad van de Europese Unie op 11.12.2015
De vlamverspreidingsindex van EN ISO 14116 heeft niveaus van 1 tot 3, zie etiket. Als X index 1 is: kledingstukken met index 2 of 3 zouden dat moeten doen gedragen worden onder het index 1 kledingstuk. Index 1-kledingstukken mogen niet op de huid worden gedragen. Het vormen van een gat in de materiaal kan het risico op brandwonden aan de drager veroorzaken.

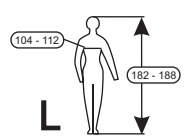
EN 1149-5:2018, gepubliceerd in het officiële blad van de Europese Unie op 27.03.2018.
Deze persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gedragen als aanvulling op een volledige uitrusting (jas + broek om opgehoopte elektrostatische ladingen af te voeren (bijv. conform EN1149-5).

De CE-markering bevestigt de naleving van de eisen van de Europese Verordening EU 2013/4025.

Het symbool geeft belangrijke informatie voor de gebruiker aan. Deze informatie moet vóór gebruik worden gelezen.

Fabricagedatum: maand/jaar

Informatie van de fabrikant



Met het maatsymbool kunt u de juiste keuze maken beschermende kleding.

Testinstituut/aangemelde instantie: SGS Fimko Ltd, aangemelde instantie nr. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Aanvullende informatie en EU-conformiteitsverklaringen op: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen



Tootja juhised ja teave vastavalt määrustusele (EL) 2016/425,**II lisa punkt 1.4 (viide Euroopa Liidu Teatajas).**Art.2353
Art.2354**Lugege see teave enne kasutamist tähelepanelikult läbi!****Materjali koostis:** 100% polüester, PU kate**Rahvusvahelised hooldussümbolid:****Rakendus:**

Rõivas vastab standarditele EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 ja EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: see rõivas on mõeldud kaitsma kasutajat tähelepanuta jäämise ohu eest ohtlikes olukordades päeva jooksul kõikides võimalikes valgustingimustes ja pimedal ajal sõiduki esitulede valgustamisel. Kaitseomadused kehtivad ainult siis, kui hästi nähtavad riided on kasutaja jaoks piisava suurusega (mitte liiga väikesed). Hästi nähtavat riietust tuleb enne kasutamist kontrollida, veendumaks, et see on puhas ja ilma kahjustuste, rebenenud õmbluste, kulunud helkurribade või sarnaste defektideta. Lõppkasutaja vastutab rõiva sobivuse ja suhtelise jõudlusklassi eest, lähtudes eeldatavast spetsiifilisest riskist. Kui te pole kindel, võtke ühendust tootjaga. Märkus. Kui hästi nähtavale rõivale tehakse volitamata muudatusi, ei vasta see enam asjakohastele standarditele. Seejärel tuleb see asendada uue hästi nähtava rõivaga.

EN 343:2019: Riietus kaitseb kandjat igapäevaste ilmastikumõjude eest nagu tuul, vihm, lumi ja udu.

EN 14116:2015: Sellele rahvusvahelisele standardile vastav kaitseriietus on mõeldud töötajate kaitsmiseks juhuliku ja lühiajalise kokkupuute eest väikeste süttivate leekidega tingimustes, kus puudub oluline kuumuse oht ja ilma muud tüüpi kuumuseta.

EN 1149-5:2018: see rõivas vastab standardi EN 1149-5:2018 pinnakindluse nõuetele.

Kasutuspiirangud:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: muude rõivaste või teatud varustuse (nt respiraator) või tarvikute (nt seljakott) kandmine võib mõjutada nähtavust. Veenduge, et ükski neist ei kataks peegeldavaid ega fluorestskeeruvaid elemente. Kui hooldussildil on märgitud maksimaalne puhastussüklite arv, ei ole see ainus tegur, mis on seotud rõiva elueaga. Kasutamisega sõltub ka kasutusest, hooldusest ja ladustamisest jne. Kui maksimaalset puhastussüklite arvu pole märgitud, on materjali testitud vähemalt pärast 5 pesu.

EN 343:2019: **Hoiatus:** Piiratud kandmisaeg vastavalt järgmisele tabelile: Rõivaste veeaurukindlus on klass 1.

Välis temperatuur:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Kandmisaeg minutites:	60	75	100	240	-

Väärtused kehtivad keskmise füüsilise pingi $M = 150 \text{ W/m}^2$, tüübi mees, suhtelise õhuniiskuse 50% ja tuule kiiruse $V_a = 0,5 \text{ m/s}$ korral. Kandmine

Hingavuse ja/või pauside avade olemasolul saab aega pikendada.

EN 14116:2015: **Hoiatus:** Indeksi 1 kangad sulavad ja tekitavad augud. See rõivas ei tohi kunagi olla otseses kokkupuutes nahaga, nt. kaela, randme ja pea piirkonnas. Materjal ei moodusta leegi ega termilist barjääri. Kuuma- või leegikaitseks tuleb seda rõivast alati kanda vähemalt EN 14116:2016 indeksiga 2 või indeksiga 3 või ISO 11612 rõivaste peal. Keermed ja tõmbeluku komponendid ei ole valmistatud leegiaeglustavatest materjalidest ning võivad kuumuse ja leegiga kokku puutudes põleda. Tuleohtlike ainete kasutamine võib vähendada või kaotada kanga leegiaeglustamist ja võib süttida. Seda rõivast tuleb korrapäraselt ja vastavalt hooldusteabele puhastada ning seda tuleks pärast iga puhastamist kontrollida.

EN 1149-5:2018: Seda isikukaitsevahendit tuleb kanda lisaks täielikule riietusele (jope + püksid kogunenud elektrostaatiliste laengute eemaldamiseks (nt vastavus). Kanduri maandust nõuavad kas jalatsid või muu sobiv süsteem (Isiku ja pinnase vaheline takistus peab olema alla 10Ω , kandes sobivaid jalatseid. Rõivad peavad olema kandmisel täielikult kinnitatud. See riietus ei sobi kaitseks hapnikurikastes kohtades (eriti suletud kohtades) – võtke ühendust ohutuse eest vastutav isik on riietuse kujunduses ette nähtud kõikide metallosade katmiseks, et vältida sademete tekkimist, seetõttu ei tohi te kandmisel ühtegi metallelementi paljastada vöö, veenduge, et sellel poleks metallpandlat. Samuti veenduge, et riietus kaitaks igal juhul (näiteks kummardades) kõik selle all olevad riided. Rõivaste elektrostaatiliselt juhtivust võivad mõjutada selle kasutamine, hooldus ja igasugune saastumine. Seetõttu peate oma riietust regulaarselt kontrollima või laskma seda nende omaduste osas kontrollida. Mitte mingil juhul ei tohi kaitseriietust avada ega seljast võtta plahvatusohtlikus või kergestisüttivas keskkonnas või kergestisüttivate või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatiliselt elektrit hajutav kaitseriietus on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2, milles plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia ei ole väiksem kui $0,016 \text{ mJ}$ Elektrostaatiliselt elektrit hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1) ilma vastutava ohutusinseneri nõusolekuta kulumise, pesemise ja võimaliku saastumise tõttu.

Standardite selgitus ja numbrid, mille nõuetele riietus vastab: Standardite viide: Euroopa Liidu Teataja.Saadaval ettevõttest Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

Säilitamis- ja kõrvaldamisjuhised: Kui rõivast ei kasutata, tuleb seda hoida toatemperatuuril kuivas, eelistatavalt tolmuvas kohas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. Kõrge temperatuur, valgus ja tolmu kahjustavad materjale ja vähendavad nende kaitseomadusi. Toote utiliseerimine sõltub kohalikest eeskirjadest.

Piktogrammide võti: õige kaitseklassi leiate oma eseme etiketilt.

EN ISO 20471:2013+A1:2016, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 12. aprillil 2017
X = nähtava materjali minimaalne pindala: taustmaterjal ja helkur materjal (klass 3 on kõrgeim klass)
Õige kaitseklassi leiate oma eseme etiketilt.



EN 343:2019, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 19. mail 2020
Y = veekindlusklass, veekindluse klassifikatsioon (klassid 1–4, kõrgeim klass 4)
Y = veeaurukindluse klass, veeaurukindluse klassifikatsioon (klassid 1–4, kõrgeim klass 4)
R = Vihmavihmaga testitud valmis rõivas, valikuline. Kui pole märgitud: X

EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116:2015, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 11.12.2015
EN ISO 14116 leegi leviku indeksi tasemed on vahemikus 1 kuni 3, vt etiketti. Kui X on indeks 1: rõivad indeksiga 2 või 3 peaksid seda tegema kanda indeksiga 1 rõiva all. Indeksi 1 rõivaid ei tohiks kanda naha kõrval. Auku moodustamine materjal võib põhjustada kandja põletusi.



EN 1149-5:2018, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 27.03.2018.
Seda isikukaitsevahendit tuleb kanda lisaks täielikule riietusele (jope + püksid, et eemaldada akumuleerunud elektrostaatilised laengud (nt vastavus EN1149-5).
CE-märkis kinnitab vastavust Euroopa määrase EL 2013/4025 nõuetele.



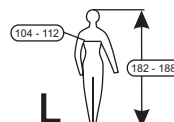
Sümbol tähistab kasutaja jaoks olulist teavet. See teave tuleb enne kasutamist lugeda.



Valmistamise kuupäev: kuu/aasta



Tootja teave



Suuruse sümbol võimaldab valida õige kaitseriietuse.

Katseinstituut/teavitatud asutus: SGS Fimko Ltd, teavitatud asutus nr 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Lisateave ja EL-i vastavusdeklaratsioonid aadressil: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen





EN ISO 14116:2015
Index 1



Materiaalin koostumus: 100% polyesteri, PU-pinnointe

Kansainväliset hoitosymbolit:

Sovellus:



Vaate täyttää EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 ja EN 1149-5:2018 vaatimukset.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Tämä vaate on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää vaaralta jäädä huomiotta vaarallisissa tilanteissa kaikissa mahdollisissa valaistusolosuhteissa päivällä ja ajoneuvon ajovalojen valaistuna pimeässä. Suojaavat ominaisuudet ovat voimassa vain, jos hyvin näkyvä vaatetus on käyttäjälle riittävän kokoinen (ei liian pieni). Hyvin näkyvät vaatteet on tarkastettava ennen käyttöä sen varmistamiseksi, että ne ovat puhtaita ja niissä ei ole vaurioita, repeytyneitä saumoja, kuluneita heijastinnauhoja tai vastaavia vikoja. Loppukäyttäjää vastaa vaateen sopivuudesta ja suhteellisesta suoritusluokasta odotetun erityisriskin perusteella. Jos olet epävarma, ota yhteyttä valmistajaan. Huomautus: Jos näkyvään asuun tehdään luvattomia muutoksia, se ei enää täytä asiaankuuluvia standardeja. Sen jälkeen se on vaihdettava uuteen näkyvään asuun.

EN 343:2019: Vaatetus suojaa käyttäjää jokapäiväisiltä säävaikutuksilta, kuten tuulelta, sateelta, lumelta ja sumulta.

EN 14116:2015: Tämän kansainvälisen standardin mukainen suojavaatetus on tarkoitettu suojaamaan työntekijöitä satunnaiselta ja lyhytaikaiselta kosketukselta pienten syttävien liekkien kanssa olosuhteissa, joissa ei ole merkittävää lämmönvaaraa ja ilman muun tyyppistä lämpöä.

EN 1149-5:2018: Tämä vaate täyttää standardin EN 1149-5:2018 pintakestävyysvaatimukset.

Käyttörajoitukset:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Muiden vaatteiden tai tiettyjen varusteiden (esim. hengityssuojaimen) tai tarvikkeiden (esim. reppu) käyttö voi vaikuttaa näkyvyyteen. Varmista, että mikäään näistä ei peitä heijastavia tai fluoresoivia elementtejä. Jos pesujen enimmäismäärä on ilmoitettu hoitotarrassa, se ei ole ainoa vaateen käyttöäkin liittyvä tekijä. Käyttöä riippuu myös käytöstä, hoidosta ja varastoinnista jne. Jos pesukertojen enimmäismäärää ei ole ilmoitettu, materiaali on testattu vähintään 5 pesun jälkeen.

EN 343:2019: **Varoitus:** Rajoitettu käyttöaika seuraavan taulukon mukaan: Vaateen vesihöyrynestävyys on luokkaa 1.

Ulkolämpötila:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Käyttöaika minuuteissa:	60	75	100	240	-

Arvot pätevät keskimääräiselle fyysiselle rasitukselle M = 150 W/m², tyyppille man, suhteelliselle kosteudelle 50 % ja tuulen nopeudelle Va = 0,5 m/s. Yllään aikaa voidaan pidentää, jos hengittävyyttä ja/tai taukoja varten on aukkoja.

EN 14116:2015: **Varoitus:** Indeksien 1 kankaat sulavat ja muodostuu reikiä. Tämä vaate ei saa koskaan olla suorassa kosketuksessa ihon kanssa, esim. niskan, ranteen ja pään alueella. Materiaali ei muodosta liekkejä tai lämpösuojaa. Kuumuuden tai liekin suojaamiseksi tätä vaatetta on aina käytettävä vähintään EN 14116:2016 indeksin 2 tai indeksin 3 tai ISO 11612 -vaatteiden päällä. Langat ja vetoketjun osat eivät ole valmistettu palamista hidastavista materiaaleista ja ne voivat palaa, jos ne altistetaan kuumuudelle ja liekille. Syttävien aineiden saastuminen voi heikentää tai poistaa kankaan palonestokykyä ja saattaa syttyä palamaan. Tämä vaate tulee puhdistaa säännöllisesti ja hoitotietojen mukaisesti, ja se tulee tarkastaa jokaisen puhdistuksen jälkeen.

EN 1149-5:2018: Tätä henkilökohtaista suojaruustusta on käytettävä täyden asun lisäksi (takki + housut kerääntyneiden sähköstaattisten varausten poistamiseksi (esim. vaatimustenmukaisuus). Telineen maadoitusta vaaditaan joko kenkien tai muun sopivan järjestelmän (henkilön ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10 Ω käyttämällä sopivia jalkineita. Vaatteiden tulee olla täysin kiinnitettyinä. Henkilö, joka vastaa turvallisuudesta näissä tapauksissa vyö, varmista, ettei siinä ole metallisolia. Varmista myös, että asu peittää kaikki alla olevat vaatteet kaikissa olosuhteissa (esimerkiksi kumartuessa). Vaateen sähköstaattisiin johtavuusominaisuuksiin voi vaikuttaa sen käyttö, huolto ja mahdollinen kontaminaatio. Sinun on siksi tarkastettava asusi tai tarkastuttava se säännöllisesti näiden ominaisuuksien varalta. Suojausvaatetusta ei saa missään tapauksessa avata tai riisua ollessaan räjähdysvaarallisessa tai syttyvässä ympäristössä tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysherkkiä aineita. Sähköstaattista sähköä poistava suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2, joissa minkään räjähdysvaarallisen ilmaseoksen vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ Sähköstaattista sähköä poistavaa suojavaatetusta ei saa käyttää hapella rikastetussa ympäristössä tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1) ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin lupaa. Sähköstaattista sähköä poistavan suojavaatteen suorituskyky voi heikentyä kulumisesta, pesusta ja mahdollisesta saastumisesta.

Standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset vaatteet täyttävät: Standardien viite: Euroopan unionin virallinen lehti.

Saatavana Beuth Verlag GmbH:Ita, 10787 Berliini. www.beuth.de.

Säilytys- ja hävitysohjeet: Kun vaate ei ole käytössä, se on säilytettävä huoneenlämmössä kuivassa, mieluiten pölyttömässä paikassa suojassa suoralta auringonvalolta. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät niiden suojaominaisuuksia. Tuotteen hävittäminen riippuu paikallisista määräyksistä.

Avain kuvakkeisiin: Löydät oikean suojausluokan tuotteesi etiketistä.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013+A1:2016, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä 12. huhtikuuta 2017

X = näkyvän materiaalin vähimmäispinta-ala: taustamateriaali ja heijastava materiaali (luokka 3 on korkein luokka)

Löydät oikean suojausluokan tuotteesi etiketistä.



EN 343: 2019

FI 343:2019, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä 19.5.2020

Y = vedenkestävyysluokka, vedenkestävyysluokitus (luokat 1-4, korkein luokka 4)

Y= vesihöyrynestävyysluokka, vesihöyrynestävyysluokitus (luokat 1-4, korkein luokka 4)

R = Rainstorm-testattu valmis vaate, valinnainen. Jos ei ole valittuna: X

EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116:2015, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä 11.12.2015

EN ISO 14116:n liekin leviämisindeksien tasot ovat 1-3, katso tarra. Jos X on indeksin 1: vaatteiden indeksillä 2 tai 3 pitäisi käytettävä indeksin 1 vaateen alla. Indeksien 1 vaatteita ei saa käyttää ihon vieressä. Reiän muodostaminen materiaali voi aiheuttaa palovammavaaran.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä 27.3.2018.

Näitä henkilökohtaisia suojaruusteita on käytettävä täyden asun lisäksi (takki + housut kerääntyneiden sähköstaattisten varausten poistamiseksi (esim. EN1149-5).



CE-merkintä vahvistaa eurooppalaisen asetuksen EU 2013/4025 vaatimusten noudattamisen.



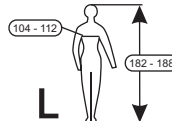
Symboli ilmaisee käyttäjälle tärkeitä tietoja. Nämä tiedot on luettava ennen käyttöä.



Valmistuspäivämäärä: kuukausi/vuosi



Valmistajan tiedot



Kokosymbolin avulla voit valita oikean Suojausvaatetusta.

Testauslaitos/Ilmoitettu laitos: SGS Fimko Oy, Ilmoitettu laitos nro 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Lisätietoja ja EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukset osoitteessa: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen



Ražotāja norādījumi un informācija saskaņā ar regulu (ES) 2016/425, II pielikuma 1.4. iedaļa (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī).

Art.2353
Art.2354



EN ISO 14116:2015
Index 1



LV

Pirms lietošanas lūdzam uzmanīgi izlasīt!

Materiāla sastāvs: 100% poliesters, PU pārklājums

Starptautiskie aprūpes simboli:



Pielietojums:

Apģērbs atbilst EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 un EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Šis apģērbs ir paredzēts, lai aizsargātu lietotāju no riska tikt nepamanītam bīstamās situācijās visos iespējamajos apgaismojuma apstākļos dienas laikā un tumsā, kad to apgaismo transportlīdzekļa priekšējie lukturi. Aizsardzības īpašības ir spēkā tikai tad, ja valkātais labi redzamais apģērbs ir lietotājam pietiekama izmēra (ne pārāk mazs). Labi redzams apģērbs pirms lietošanas ir jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tas ir tīrs un bez bojājumiem, saplēstām šuvēm, nolietotām atstarojošām sloksnēm vai līdzīgiem defektiem. Galalietotājs ir atbildīgs par apģērba piemērotību un relatīvo veikspējas klasi, pamatojoties uz paredzamo īpašo risku. Ja neesat pārliecināts, lūdz, sazinieties ar ražotāju. Piezīme: Ja labi redzamajā apģērbā tiek veiktas neatļautas izmaiņas, tas vairs neatbilst attiecīgajiem standartiem. Pēc tam tas jāaizstāj ar jaunu labi pamanāmu apģērbu.

EN 343:2019: Apģērbs aizsargā valkātāju no ikdienas laikapstākļiem, piemēram, vēja, lietus, sniega un miglas.

EN 14116:2015: Šim starptautiskajam standartam atbilstošs aizsargapģērbs ir paredzēts, lai aizsargātu darbiniekus no neregulāras un īslaicīgas saskares ar nelielām aizdedzinošām liesmām apstākļos, kad nav būtiskas karstuma briesmas un bez cita veida karstuma klātbūtnes.

EN 1149-5:2018: šis apģērba gabals atbilst standarta EN 1149-5:2018 virsmas izturības prasībām.

Lietošanas ierobežojumi:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: citu apģērbu vai noteikta aprīkojuma (piemēram, respiratora) vai piederumu (piemēram, mugursomas) valkāšana var ietekmēt redzamību. Pārliecinieties, ka neviens no tiem neaizsedz atstarojošos elementus. Ja kopšanas etiķetē ir norādīts maksimālais tīrīšanas ciklu skaits, tas nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba kalpošanas laiku. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas un uzglabāšanas utt. Ja maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav norādīts, materiāls ir pārbaudīts vismaz pēc 5 mazgāšanas reizēm.

EN 343:2019: **Brīdinājums:** Ierobežots valkāšanas laiks saskaņā ar šo tabulu: Apģērbam ir 1. klases ūdens tvaika izturība.

Gaisa temperatūra:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Valkāšanas laiks minūtēs:	60	75	100	240	-

Vērtības ir spēkā vidējai fiziskajai slodzei M = 150 W/m², cilvēka tipam, relatīvajam mitrumam 50% un vēja ātrumam Va = 0,5 m/s. Valkāšana laiks var tikt pagarināts, ja ir atveres elpošanai un/vai pārtraukumu periodi.

EN 14116:2015: **Brīdinājums:** Index 1 audumi izkusīs un veidosies caurumi. Šis apģērbs nekad nedrīkst būt tiešā saskarē ar ādu, piem. kakla, plaukstu un galvas zonā. Materiāls neveido liesmas vai termisko barjeru. Lai aizsargātu pret karstumu vai liesmu, šis apģērba gabals vienmēr ir jāvalkā vismaz uz EN 14116:2016 indeksa 2 vai indeksa 3 vai ISO 11612 apģērba. Vītnes un rāvējslēdzēja sastāvdaļas nav izgatavotas no liesmu slāpējošiem materiāliem un var sadedzināt, ja tiek pakļauti karstuma un liesmas iedarbībai. Piesārņojums ar uzliesmojošām vielām var samazināt vai novērst auduma liesmas slāpēšanas īpašības un var aizdegties. Šis apģērbs ir regulāri jātīra saskaņā ar kopšanas informāciju un jāpārbauda pēc katras tīrīšanas.

EN 1149-5:2018: Šis individuālais aizsardzības līdzeklis ir jāvalkā papildus pilnam apģērbam (jaka + bikses, lai izvadītu uzkrātos elektrostatiskos lādiņus (piem., atbilstība) Turētāja zemjums ir nepieciešams vai nu apaviem, vai citai piemērotai sistēmai (pretestībai starp cilvēku un zemi jābūt mazākai par 10 Ω, valkājot piemērotus apavus. Apģērbam jābūt pilnībā piesprādzētam. Šis apģērbs nav piemērots valkāšanai vietās, kas bagātas ar skābekli (īpaši slēgtās vietās) - lūdz, sazinieties ar Persona, kas ir atbildīga par drošību šādos gadījumos jostas, pārliecinieties, ka tai nav metāla sprādzes, kā arī pārliecinieties, ka apģērbs jebkuros apstākļos (piemēram, noliecoties) nosedz visu apakšā esošo apģērbu. Apģērba elektrostatiskās vadīšanas īpašības var ietekmēt tā lietošana, apkope un jebkāds piesārņojums. Tāpēc jums ir regulāri jāpārbauda savs apģērbs vai jāpārbauda, vai tie ir norādīti. Aizsargtērpu nekādā gadījumā nedrīkst atvērt vai novilkt, atrodoties sprādzienbīstamā vai viegli uzliesmojošā vidē vai rīkojoties ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatisko elektrību izkliedējošs aizsargapģērbs ir paredzēts valkāšanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 un EN 60079-10-2, kurās sprādzienbīstamas vides minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ Elektrostatisko elektrību izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā atmosfērā vai zonā 0 (skatīt EN 60079-10-1) bez iepriekšēja atbildīgā drošības inženiera apstiprinājuma. Var tikt ietekmēta elektrostatisko elektrību izkliedējošā aizsargapģērba darbība nodiluma, atmazgāšanas un iespējamā piesārņojuma dēļ.

To standartu skaidrojums un numuri, kuru prasībām atbilst apģērbs: Atsauce uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis.

Pieejams no Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlīne. www.beuth.de.

Uzglabāšanas un iznīcināšanas norādījumi: Kad apģērbs netiek lietots, tas jāuzglabā istabas temperatūrā sausā, vēlams, no putekļiem brīvā vietā, prom no tiešiem saules stariem. Augsta temperatūra, gaisma un putekļi bojā materiālus un samazina to aizsargājošās īpašības. Izstrādājuma likvidēšana ir atkarīga no vietējiem noteikumiem.

Piktogrammu atslēga: pareizo aizsardzības klasi varat atrast uz preces etiķetes.



EN ISO 20471:2013+A1:2016, publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī 2017. gada 12. aprīlī
X = minimālais redzamā materiāla laukums: fona materiāls un atstarojošs materiāls (3. klase ir augstākā klase)
Pareizo aizsardzības klasi varat atrast uz savas preces etiķetes.



EN 343:2019, publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī 2020. gada 19. maijā
Y = ūdensizturības klase, ūdensizturības klasifikācija (1.-4. klase, augstākā klase 4)
Y = ūdens tvaika izturības klase, ūdens tvaiku izturības klasifikācija (1.-4. klase, augstākā klase 4)
R = lietus vētras laikā pārbaudīts gatavais apģērbs, pēc izvēles. Ja nav atzīmēts: X

EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116:2015, publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī 11.12.2015.
EN ISO 14116 liesmas izplatības indeksam ir līmeņi no 1 līdz 3, skatiet etiķeti. Ja X ir indekss 1: apģērbiem ar indeksu 2 vai 3 vajadzētu jāvalkā zem 1. indeksa apģērba gabala. Indeksa 1 apģērbus nedrīkst valkāt blakus ādai. Veidojot caurumu materiāls var radīt nesēja apdegumu risku.



EN 1149-5:2018, publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī 27.03.2018.
Šie individuālie aizsardzības līdzekļi ir jāvalkā papildus pilnam apģērbam (jaka + bikses, lai izvadītu uzkrātos elektrostatiskos lādiņus (piemēram, atbilstība EN1149-5).



CE marķējums apliecina atbilstību Eiropas regulas EU 2013/4025 prasībām.



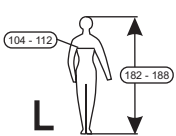
Simbols norāda lietotājam svarīgu informāciju. Šī informācija ir jāizlasa pirms lietošanas.



Ražošanas datums: mēnesis/gads



Informācija par ražotāju



Izmēra simbols ļauj izvēlēties pareizo aizsargājošo apģērbs.

Testēšanas institūts/paziņotā iestāde: SGS Fimko Ltd, paziņotā institūcija Nr. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Papildinformācija un ES atbilstības deklarācijas: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen





EN ISO 14116:2015
Index 1



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite!

Medžiagos sudėtis: 100% poliesteris, PU danga

Tarptautiniai priežiūros simboliai:



Taikymas:

Drabužis atitinka EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 ir EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Šis drabužis skirtas apsaugoti naudotoją nuo rizikos būti nepastebėtam pavojingose situacijose esant visoms įmanomoms apšvietimo sąlygoms dienos metu ir apšviečiant transporto priemonės žibintus tamsioje. Apsauginės savybės taikomos tik tuo atveju, jei dėvimi gerai matomi drabužiai yra pakankamo dydžio vartotojui (ne per maž). Gerai matomi drabužiai prieš naudojimą turi būti apžiūrėti, kad įsitikintumėte, jog jie yra švarūs ir be pažeidimų, suplyšusių siūlių, nusidėvėjusių šviesą atspindinčių juostelių ar panašių defektų. Galutinis vartotojas yra atsakingas už drabužio tinkamumą ir atitinkamą eksploatacinių savybių klasę, pagrįstą numatoma specifine rizika. Jei nesate tikri, susisiekite su gamintoju. Pastaba: jei neleistinai pakeičiamas gerai matomas drabužis, jis nebeatitinka atitinkamų standartų. Tada jis turi būti pakeistas nauju gerai matomu drabužiu.

EN 343:2019: Drabužiai apsaugo jį nuo kasdienių oro sąlygų, tokių kaip vėjas, lietus, sniegas ir rūkas.

EN 14116:2015: Apsauginė apranga, atitinkanti šį tarptautinį standartą, skirta apsaugoti darbuotojus nuo atsitiktinio ir trumpo sąlyčio su mažomis užsiliepsnojančiomis liepsnomis tokiomis aplinkybėmis, kai nėra didelio karščio pavojaus ir kai nėra kitos rūšies šilumos.

EN 1149-5:2018: Šis drabužis atitinka EN 1149-5:2018 paviršiaus atsparumo reikalavimus.

Naudojimo apribojimai:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Kitų drabužių ar tam tikros įrangos (pvz., respiratoriaus) ar priedų (pvz., kuprinės) dėvėjimas gali turėti įtakos matomumui. Įsitikinkite, kad nė vienas iš jų neuždengia atspindinčių arba fluorescencinių elementų. Jei priežiūros etiketėje nurodytas didžiausias valymo ciklų skaičius, tai nėra vienintelis veiksnys, susijęs su drabužio naudojimo trukme. Tarnavimo laikas taip pat priklausys nuo naudojimo, priežiūros ir laikymo ir tt Jei maksimalus valymo ciklų skaičius nenurodytas, medžiaga buvo išbandyta bent po 5 plovimų.

EN 343:2019: **Įspėjimas:** Ribotas dėvėjimo laikas pagal šią lentelę: Drabužių atsparumas vandens garams yra 1 klasė.

Lauko temperatūra:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Dėvėjimo trukmė minutėmis:	60	75	100	240	-

Vertės galioja vidutiniam fiziniam krūviui $M = 150 \text{ W/m}^2$, žmogaus tipui, santykinei oro drėgmei 50% ir vėjo greičiui $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Dėvėjimas laikas gali būti pratęstas, jei yra angų kvėpavimui ir (arba) pertraukų periodams.

EN 14116:2015: **Įspėjimas:** 1 indekso audiniai išsilydys ir susidarys skylės. Šis drabužis niekada neturi tiesiogiai liestis su oda, pvz. kaklo, riešo ir galvos srityje. Medžiaga nesudaro liepsnos ar šilumos barjero. Siekiant apsaugoti nuo karščio ar liepsnos, šis drabužis visada turi būti dėvimas bent ant EN 14116:2016 indekso 2 arba 3 indekso arba ISO 11612 drabužių. Siūlai ir užtrauktuko komponentai nėra pagaminti iš antipireno medžiagų ir gali nudegti, jei bus veikiami karščio ir liepsnos. Užteršimas degiomis medžiagomis gali sumažinti arba panaikinti audinio antipireno ir gali užsidegti. Šis drabužis turi būti reguliariai valomas pagal priežiūros informaciją ir turi būti patikrintas po kiekvieno valymo.

EN 1149-5:2018: Šios asmeninės apsaugos priemonės būtina dėvėti kartu su visa apranga (striukė + kelnės, kad būtų pašalintas susikaupęs elektrostatinis krūvis (pvz., atitiktis). atsparumas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei 10Ω , dėvint tinkamą avalynę). Asmuo, atsakingas už saugumą tokiais atvejais diržą, įsitikinkite, kad jis neturi metalinės sagties. Taip pat įsitikinkite, kad apranga bet kokiomis aplinkybėmis (pavyzdžiui, pasilenkus) dengtų visus po juo esančius drabužius. Drabužių elektrostatinio laidumo savybės gali turėti įtakos jų naudojimui, priežiūrai ir bet koks užteršimas. Todėl turite reguliariai tikrinti savo aprangą arba leisti, kad jos savybės būtų tikrinamos. Jokiomis aplinkybėmis apsauginių drabužių negalima atidaryti ar nusivilkti esant sprogiu ar degioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išskleidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonos (žr. EN 60079-10-1 ir EN 60079-10-2, kuriose bet kokios sprogios aplinkos minimali užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip $0,016 \text{ mJ}$). Elektrostatinį krūvį išskleidantys apsauginiai drabužiai neturi būti naudojami deguonimi prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1) be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus sutikimo dėl nusidėvėjimo, plovimo ir galimo užteršimo.

Standartų, kurių reikalavimus atitinka apranga, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuoroda: Europos Sąjungos oficialūs leidiniai.

Galima įsigyti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlynas. www.beuth.de.

Laikymo ir šalinimo instrukcijos: Kai drabužis nenaudojamas, jis turi būti laikomas kambario temperatūroje sausoje, pageidautina nedulkėtoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Aukšta temperatūra, šviesa ir dulkės pažeidžia medžiagas ir mažina jų apsaugines savybes. Gaminio išmetimas priklauso nuo vietinių taisyklių.

Piktogramų raktas: tinkamą apsaugos klasę galite rasti savo prekės etiketėje.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013+A1:2016, paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje 2017 m. balandžio 12 d.

X = mažiausias matomos medžiagos plotas: foninė medžiaga ir atspindinti medžiaga (3 klasė yra aukščiausia klasė)

Tinkamą apsaugos klasę galite rasti savo prekės etiketėje.



EN 343:2019

EN 343:2019, paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje 2020 m. gegužės 19 d.

Y = atsparumo vandeniui klasė, atsparumo vandeniui klasifikacija (1–4 klasės, aukščiausia 4 klasė)

Y = atsparumo vandens garams klasė, atsparumo vandens garams klasifikacija (1–4 klasės, aukščiausia 4 klasė)

R = lietaus išbandytas gatavas drabužis, neprivalomas. Jei nepažymėta: X

EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116:2015, paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje 2015 12 11

EN ISO 14116 liepsnos plitimo indeksas yra nuo 1 iki 3, žr. etiketę. Jei X yra 1 indeksas: drabužiai su indeksu 2 arba 3 turėtų būti dėvėti po 1 indekso drabužiu. 1 indekso drabužių negalima dėvėti šalia odos. Skylės formavimas medžiaga gali sukelti nudegimų pavojų.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018, paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje 2018-03-27.

Šios asmeninės apsaugos priemonės turi būti dėvimos kartu su visa apranga (striukė + kelnės, kad būtų pašalintos susikaupusios elektrosstatinės iškrovos (pvz., atitiktis EN1149-5).



CE ženklas patvirtina atitiktį Europos reglamento EU 2013/4025 reikalavimams.



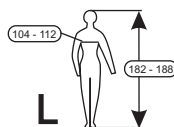
Simbolis nurodo vartotojui svarbią informaciją. Šią informaciją reikia perskaityti prieš naudojant.



agaminimo data: mėnuo/metai



Gamintojo informacija



Dydžio simbolis leidžia pasirinkti tinkamą apsauginį drabužį.

Bandymų institutas / Notifikuotoji įstaiga: SGS Fimko Ltd, Notifikuotoji įstaiga Nr. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinkis, Suomija



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Papildoma informacija ir ES atitikties deklaracijos: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen



Art.2353
Art.2354







Skład materiału: 100% poliester, powłoka PU

Międzynarodowe symbole opieki:     

Aplikacja:
Odzież jest zgodna z normami EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 i EN 1149-5:2018.
EN ISO 20471:2013+A1:2016: Celem tego ubrania jest ochrona użytkownika przed ryzykiem przeoczenia w niebezpiecznych sytuacjach, we wszystkich możliwych warunkach oświetleniowych w ciągu dnia oraz podczas oświetlenia reflektorami po nocy w ciemności. Właściwości ochronne mają zastosowanie tylko wtedy, gdy noszona odzież dobrze widoczna ma odpowiedni rozmiar dla użytkownika (nie jest za mała). Odzież odbłaskową należy sprawdzić przed użyciem, aby upewnić się, że jest czysta i wolna od uszkodzeń, podartych szwów, zużytych pasek odbłaskowych lub podobnych wad. Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za przydatność odzieży i odpowiednią klasę wydajności w oparciu o przewidywane szczególne ryzyko. Jeśli nie jesteś pewien, skontaktuj się z producentem. Uwaga: jeśli w ubraniu o wysokiej widoczności zostaną dokonane nieautoryzowane zmiany, nie będzie on już spełniał odpowiednich norm. Następnie należy go wymienić na nową odzież o wysokiej widoczności.
EN 343:2019: Odzież chroni użytkownika przed codziennymi wpływami pogody, takimi jak wiatr, deszcz, śnieg i mgła.
EN 14116:2015: Odzież ochronna zgodna z niniejszą Normą Międzynarodową ma na celu ochronę pracowników przed sporadycznym i krótkotrwałym kontaktem z małymi płomieniami zapalającymi się, w sytuacjach, gdy nie występuje znaczące zagrożenie ciepłe i gdy nie występuje inny rodzaj ciepła.
EN 1149-5:2018: Ta odzież spełnia wymagania dotyczące odporności powierzchniowej EN 1149-5:2018.

Ograniczenia użytkowania:
EN ISO 20471:2013+A1:2016: Noszenie innej odzieży lub określonego sprzętu (np. respiratora) lub akcesoriów (np. plecaka) może wpływać na widoczność. Upewnij się, że żadna z nich nie zakrywa elementów odbłaskowych ani fluorescencyjnych. Jeśli na etykiecie pielęgnacyjnej podana jest maksymalna liczba cykli czyszczenia, nie jest to jedyny czynnik wpływający na żywotność odzieży. Żywotność będzie również zależeć od użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp. Jeśli nie jest podana maksymalna liczba cykli czyszczenia, materiał został przetestowany co najmniej po 5 praniach.
EN 343:2019: **Uwaga:** Ograniczony czas noszenia zgodnie z poniższą tabelą: Odzież posiada klasę 1 wodoodporności.

Temperatura zewnętrzna:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Czas noszenia w minutach:	60	75	100	240	-

Wartości obowiązują dla średniego naprężenia fizycznego M = 150 W/m² typu man, wilgotności względnej 50% i prędkości wiatru Va= 0,5 m/s. Noszenie czas może ulec wydłużeniu w przypadku obecności otworów zapewniających oddychalność i/lub przerwy.
EN 14116:2015: **Ostrzeżenie:** Tkaniny o indeksie 1 ulegną stopieniu i powstaną dziury. Odzież ta nie może w żadnym wypadku mieć bezpośredniego kontaktu ze skórą, np. skórą, w okolicy szyi, nadgarstków i głowy. Materiał nie stanowi bariery płomieniowej ani termicznej. Ze względu na ochronę przed wysoką temperaturą lub płomieniami odzież tę należy zawsze nosić na odzieży o indeksie 2 lub 3 zgodnej z normą EN 14116:2016 lub ISO 11612. Nici i elementy zamka błyskawicznego nie są wykonane z materiałów trudnopalnych i mogą się zapalić pod wpływem ciepła i płomieni. Zanieczyszczenie substancjami łatwopalnymi może zmniejszyć lub wyeliminować właściwości ognioodporne tkaniny i może spowodować zapalenie. Odzież tę należy czyścić regularnie i zgodnie z informacjami dotyczącymi pielęgnacji, a także sprawdzać po każdym czyszczeniu.
EN 1149-5:2018:Niniejszy sprzęt ochrony osobistej należy nosić jako dodatek do pełnego ubioru (kurtka + spodnie w celu odprowadzania nagromadzonych ładunków elektrostatycznych (np. zgodność). Uziemienie nośnika jest wymagane albo przez buty, albo przez inny odpowiedni system (np. rezystancja między osobą a podłożem musi być mniejsza niż 10 Ω przy noszeniu odpowiedniego obuwia). Odzież musi być w pełni zapięta. Odzież ta nie nadaje się do noszenia w obszarach bogatych w tlen (szczególnie w obszarach zamkniętych) – prosimy o kontakt z personelem. osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo w takich przypadkach Konstrukcja stroju przewiduje osłonę wszystkich metalowych części, aby uniknąć iskrzenia. Dlatego też należy uważać, aby podczas noszenia nie pozostawić żadnych odsłoniętych elementów metalowych (np. paska, upewnij się, że nie ma metalowej sprzączki). Upewnij się także, że strój zakrywa całą odzież znajdującą się pod spodem w każdych okolicznościach (na przykład podczas schylania się). Na właściwości odzieży w zakresie przewodnictwa elektrostatycznego może wpływać jej użytkowanie, konserwacja i wszelkie zanieczyszczenia. Dlatego musisz regularnie sprawdzać swój strój lub zlecać mu regularne sprawdzanie jego właściwości. W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani zdejmować odzieży ochronnej w atmosferze wybuchowej lub łatwopalnej lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2, w których minimalna energia zapłonu w dowolnej atmosferze wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być używana w atmosferze wzbogaconej w tlen ani w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1) bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego inżyniera ds. bezpieczeństwa. Może to mieć wpływ na właściwości rozpraszające ładunków elektrostatycznych wskutek zużycia, prania i możliwego zanieczyszczenia.

Objaśnienie i numery norm, którym wymagania spełnia odzież: Odniesienie do norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej.
Dostępne w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

Instrukcje dotyczące przechowywania i usuwania: Gdy odzież nie jest używana, należy ją przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym, najlepiej wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Wysoka temperatura, światło i kurz niszczy materiały i zmniejszają ich właściwości ochronne. Utylizacja produktu zależy od lokalnych przepisów.

Legenda do piktogramów: Odpowiedni stopień ochrony znajdziesz na etykiecie swojego artykułu.



EN ISO 20471:2013+A1:2016



EN 343: 2019

EN ISO 14116:2015

EN ISO 20471:2013+A1:2016, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej 12 kwietnia 2017 r.
X = minimalna powierzchnia widocznego materiału: materiał tła i materiał odbłaskowy
materiał (klasa 3 jest klasą najwyższą)
Odpowiedni stopień ochrony znajdziesz na etykiecie swojego przedmiotu.

EN 343:2019, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej 19 maja 2020 r.
Y= klasa wodoodporności, klasyfikacja wodoodporności (klasy 1–4, najwyższa klasa 4)
Y= klasa odporności na parę wodną, klasyfikacja odporności na parę wodną (klasy 1–4, najwyższa klasa 4)
R = Gotowa odzież przetestowana podczas deszczu, opcjonalnie. Jeśli nie zaznaczono: X

EN ISO 14116:2015, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej 11.12.2015
Wskaźnik rozprzestrzeniania się płomienia według EN ISO 14116 ma poziomy od 1 do 3, patrz etykieta. Jeśli X ma indeks 1: odzież z indeksem 2 lub 3 powinna nosić pod ubraniem o indeksie 1. Odzieży o indeksie 1 nie należy nosić bezpośrednio przy skórze. Tworzenie dziury w materiał może powodować ryzyko poparzenia nośnika.

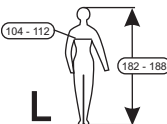
EN 1149-5:2018, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w dniu 27.03.2018.
Ten sprzęt ochrony osobistej należy nosić jako dodatek do pełnego ubioru (kurtka + spodnie w celu odprowadzania nagromadzonych ładunków elektrostatycznych (np. zgodność z normą EN1149-5).

Oznaczenie CE potwierdza zgodność z wymogami Rozporządzenia Europejskiego UE 2013/4025.

Symbol wskazuje ważne informacje dla użytkownika. Informacje te należy przeczytać przed użyciem.

Data produkcji: miesiąc/rok

Informacje o producencie



Symbol rozmiaru pozwala na dokonanie właściwego wyboru odzieży ochronnej.

Institut badawczy/jednostka notyfikowana: SGS Fimko Ltd, jednostka notyfikowana nr 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia



Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție!

Compoziția materialului: 100% poliester, acoperire PU

Simboluri internaționale de îngrijire:



Aplicație:

Îmbrăcămintea este conformă cu EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 și EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Această îmbrăcămintă este destinată să protejeze utilizatorul de riscul de a fi trecut cu vederea în situații periculoase în toate condițiile de iluminare posibile în timpul zilei și când este iluminată de farurile vehiculului în întuneric. Proprietățile de protecție se aplică numai dacă îmbrăcămintea foarte vizibilă purtată este de dimensiuni suficiente pentru utilizator (nu prea mică). Îmbrăcămintea cu vizibilitate ridicată trebuie inspectată înainte de utilizare pentru a se asigura că este curată și fără deteriorare, cusături rupte, benzi reflectorizante uzate sau defecte similare. Utilizatorul final este responsabil pentru adecvarea îmbrăcămintei și clasa de performanță relativă pe baza riscului specific anticipat. Dacă nu sunteți sigur, vă rugăm să contactați producătorul. Notă: Dacă se fac modificări neautorizate la îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate, aceasta nu va mai îndeplini standardele relevante. Apoi trebuie înlocuit cu o îmbrăcămintă nouă de înaltă vizibilitate.

EN 343:2019: Îmbrăcămintea protejează purtătorul de influențele vremii de zi cu zi, cum ar fi vântul, ploaia, zăpada și ceața.

EN 14116:2015: Îmbrăcămintea de protecție conformă cu acest standard internațional este menită să protejeze lucrătorii împotriva contactului ocazional și scurt cu flăcări mici de aprindere, în circumstanțe în care nu există un pericol semnificativ de căldură și fără prezența unui alt tip de căldură.

EN 1149-5:2018: Această îmbrăcămintă îndeplinește cerințele de rezistență la suprafață din EN 1149-5:2018.

Limitări de utilizare:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Purtarea altor articole de îmbrăcămintă sau a anumitor echipamente (de exemplu, un respirator) sau accesorii (de exemplu, rucsac) poate afecta vizibilitatea. Asigurați-vă că niciunul dintre acestea nu acoperă elementele reflectorizante sau fluorescente. Dacă numărul maxim de cicluri de curățare este menționat pe eticheta de îngrijire, acesta nu este singurul factor legat de durata de viață a îmbrăcămintei. Durata de viață va depinde și de utilizare, îngrijire și depozitare etc. Dacă nu este specificat numărul maxim de cicluri de curățare, materialul a fost testat cel puțin după 5 spălări.

EN 343:2019: **Avertisment:** Timp de purtare limitat conform următorului tabel: Îmbrăcămintea are o rezistență la vaporii de apă de clasa 1.

Temperatură exterioară:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Durată de purtare în minute:	60	75	100	240	-

Valorile sunt valabile pentru o solicitare fizică medie $M = 150 \text{ W/m}^2$, tip om, umiditate relativă 50% și o viteză a vântului $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Purtarea timpului poate fi prelungit în cazul prezenței unor deschideri pentru respirabilitate și/sau perioade de pauză.

EN 14116:2015: **Avertisment:** Țesăturile cu indice 1 se vor topi și se vor forma găuri. Acest articol de îmbrăcămintă nu trebuie să fie niciodată în contact direct cu pielea, de ex. în zona gâtului, încheieturii și capului. Materialul nu constituie o flăcără sau o barieră termică. Pentru protecție împotriva căldurii sau a flăcării, această îmbrăcămintă trebuie purtată întotdeauna peste articole de îmbrăcămintă cel puțin EN 14116:2016 index 2 sau index 3 sau ISO 11612. Firele și componentele fermoarului nu sunt fabricate din materiale ignifuge și se pot arde dacă sunt expuse la căldură și flăcără. Contaminarea cu substanțe inflamabile poate reduce sau elimina performanța de ignifugare a țesăturii și se poate aprinde. Această îmbrăcămintă trebuie curățată în mod regulat și în conformitate cu informațiile de îngrijire și trebuie verificată după fiecare curățare.

EN 1149-5:2018: Acest echipament de protecție individuală trebuie purtat în plus față de o ținută completă (jachetă + pantaloni pentru a evacua sarcinile electrostatice acumulate (de exemplu, conformitatea) O împănătură a suportului este necesară fie de încălțăminte, fie de alt sistem adecvat (rezistență între persoană și teren trebuie să fie sub 10Ω prin purtarea de încălțăminte adecvată. Îmbrăcămintea trebuie să fie complet prinsă atunci când sunt purtate. Această îmbrăcămintă nu este potrivită pentru a fi purtată în zone bogate în oxigen (în special în zone sigilate). Persoana responsabilă de siguranță în aceste cazuri Designul ținutei a prevăzut acoperirea tuturor pieselor metalice pentru a evita crearea de scântei, prin urmare, trebuie să vă asigurați că nu lăsați niciun element metalic expus atunci când o purtați. centura, asigurați-vă că nu are cataramă metalică. De asemenea, asigurați-vă că ținuta acoperă orice îmbrăcămintă de dedesubt (de exemplu, când vă aplecați). Proprietățile de conducere electrostatică ale îmbrăcămintei pot fi influențate de utilizarea, întreținerea și orice contaminare. Prin urmare, trebuie să vă verificați ținuta sau să o verificați pentru acele proprietăți în mod regulat. În nici un caz îmbrăcămintea de protecție nu poate fi deschisă sau scoasă în timp ce se află într-o atmosferă explozivă sau inflamabilă sau când se manipulează substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică este destinată a fi purtată în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 și EN 60079-10-2 în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016). mJ Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (vezi EN 60079-10-1) fără aprobarea prealabilă a inginerului de siguranță responsabil prin uzură, spălare și posibilă contaminare.

Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de îmbrăcămintă: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Disponibil de la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

Instrucțiuni de depozitare și eliminare: Atunci când îmbrăcămintea nu este utilizată, trebuie păstrată la temperatura camerei într-un loc uscat, de preferință ferit de praf, ferit de lumina directă a soarelui. Temperaturile ridicate, lumina și praful deteriorează materialele și le reduc proprietățile de protecție. Eliminarea produsului depinde de reglementările locale.

Cheia pictogramelor: pe eticheta articolului dvs. găsiți clasa de protecție corectă.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019

EN ISO 20471:2013+A1:2016, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene la 12 aprilie 2017

X = suprafața minimă a materialului vizibil: material de fundal și reflectorizant material (Clasa 3 este clasa cea mai înaltă)

Puteți găsi clasa de protecție corectă pe eticheta articolului dvs.

EN 343:2019, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene la 19 mai 2020

Y= clasa de rezistență la apă, clasificarea rezistenței la apă (clasele 1–4, clasa cea mai înaltă 4)

Y= clasa de rezistență la vaporii de apă, clasificarea rezistenței la vaporii de apă (clasele 1–4, clasa cea mai înaltă 4)

R = Îmbrăcămintă finisată testată Rainstorm, opțional. Dacă nu este bifat: X

EN ISO 14116:2015, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene la 11.12.2015

Indicele de propagare a flăcării din cadrul EN ISO 14116 prezintă niveluri de la 1 la 3; consultați eticheta. Dacă X este indicele 1: Material stabil fără izolare termică, ce poate fi utilizat pe piele. Formarea unei găuri în material poate cauza risc de arsură pentru utilizator. Acest articol de îmbrăcămintă trebuie să fie curățat în mod periodic și în conformitate cu informațiile privind întreținerea și trebuie să fie verificat după fiecare curățare.

EN ISO 14116:2015



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene la 27.03.2018.

Acest echipament individual de protecție trebuie purtat în plus față de o ținută completă (jachetă + pantaloni pentru a evacua încărcăturile electrostatice acumulate (de exemplu, conform EN1149-5).



Marcajul CE confirmă conformitatea cu cerințele Regulamentului European UE 2013/4025.



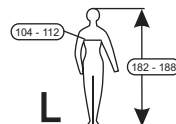
Simbolul indică informații importante pentru utilizator. Aceste informații trebuie citite înainte de utilizare.



Data fabricației: luna/an



Informații despre producător



Simbolul mărimii vă permite să alegeți corect echipament de protecție.

Institutul de testare/Organismul notificat: SGS Fimko Ltd, organismul notificat nr. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda



HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Informații suplimentare și declarații de conformitate UE la: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen



**Läs igenom noga före användning!****Sestava materiala:** 100% poliester, PU prevleka**Mednarodni simboli za nego:****Uporaba:**

Oblačilo je skladno s standardi EN ISO 13688+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14116:2015 in EN 1149-5:2018.

EN ISO 20471:2013+A1:2016: To oblačilo je namenjeno zaščiti uporabnika pred tveganjem, da bi bil spregledan v nevarnih situacijah v vseh možnih svetlobnih pogojih podnevi in pri osvetlitvi z žarometi vozila v temi. Zaščitne lastnosti veljajo samo, če so dobro vidna oblačila dovolj velika za uporabnika (ne premajhna). Oblačila z visoko vidljivostjo je treba pred uporabo pregledati, da se prepričamo, da so čista in brez poškodb, strganih šivov, obrabljenih odsevnih trakov ali podobnih napak. Končni uporabnik je odgovoren za primernost oblačila in relativni razred učinkovitosti glede na pričakovano specifično tveganje. Če niste prepričani, se obrnite na proizvajalca. Opomba: Če na oblačilu visoke vidljivosti pride do nepooblaščenih sprememb, ne bo več ustrezalo ustreznim standardom. Nato ga je treba zamenjati z novim visoko vidnim oblačilom.

EN 343:2019: Oblačila ščitijo uporabnika pred vsakodnevnimi vremenskimi vplivi, kot so veter, dež, sneg in megla.

EN 14116:2015: Zaščitna obleka, ki je v skladu s tem mednarodnim standardom, je namenjena zaščiti delavcev pred občasnim in kratkim stikom z majhnimi vnetljivimi plameni v okoliščinah, kjer ni večje nevarnosti zaradi vročine in brez prisotnosti druge vrste toplote.

EN 1149-5:2018: To oblačilo izpolnjuje zahteve glede površinske odpornosti EN 1149-5:2018.

Omejitve uporabe:

EN ISO 20471:2013+A1:2016: Nošenje drugih oblačil ali določene opreme (npr. respiratorja) ali dodatkov (npr. nahrbtnika) lahko vpliva na vidljivost. Prepričajte se, da nič od tega ne prekriva odsevnih ali fluoresentnih elementov. Če je na etiketi za nego navedeno največje število ciklov čiščenja, to ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege in shranjevanja itd. Če največje število ciklov čiščenja ni navedeno, je bil material testiran vsaj po 5 pranjih.

EN 343:2019: Opozorilo: Omejen čas nošenja v skladu z naslednjo tabelo: Oblačilo ima odpornost na vodno paro razreda 1.

Temperatura delovnega prostora:	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Doba nošenja (min):	60	75	100	240	-

Vrednosti veljajo za povprečno fizično obremenitev $M = 150 \text{ W/m}^2$, tip človek, relativno vlažnost 50 % in hitrost vetra $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Nošenje

čas se lahko podaljša v primeru prisotnosti odprtih za zračnost in / ali prekinitiv.

EN 14116:2015: **Opozorilo:** Tkanine indeksa 1 se bodo stopile in nastale bodo luknje. To oblačilo nikoli ne sme biti v neposrednem stiku s kožo, npr. v predelu vratu, zapestja in glave. Material ne predstavlja ognjevarne ali toplotne pregrade. Za zaščito pred vročino ali ognjem je treba to oblačilo vedno nositi čez vsaj EN 14116:2016 indeks 2 ali indeks 3 ali oblačila ISO 11612. Niti in komponente zadržke niso izdelani iz materialov, ki zavirajo gorenje, in lahko gorijo, če so izpostavljeni vročini in ognju. Kontaminacija z vnetljivimi snovmi lahko zmanjša ali odpravi negorljivost tkanine in se lahko vname. To oblačilo je treba čistiti redno in v skladu z informacijami o negi ter ga pregledati po vsakem čiščenju.

EN 1149-5:2018: To osebno zaščitno opremo je treba nositi poleg celotne opreme (jakna + hlače za odvajanje nabranih elektrostatičnih nabojev (npr. skladnost). Ozemljitev nosilca je potrebna bodisi zaradi čevljev ali drugega ustreznega sistema (npr. upor med osebo in zemljo mora biti pod 10Ω , če nosite primerno obutev). Oblačila morajo biti popolnoma zapeta. Oseba, ki je odgovorna za varnost v teh primerih, je predvidela zaščito vseh kovinskih delov, da bi se izognili nastanku isker, zato se morate prepričati, da med nošenjem ne ostanjejo izpostavljeni nobeni kovinski elementi. pasu, se prepričajte, da nima kovinske zaponke). Prepričajte se tudi, da obleka v vseh okoliščinah pokriva vsa oblačila pod njo (na primer, ko se sklanjate). Na lastnosti elektrostatične prevodnosti oblačil lahko vpliva njihova uporaba, vzdrževanje in morebitna kontaminacija. Zato morate svojo obleko redno preverjati ali dajati na pregled teh lastnosti. Pod nobenim pogojem se zaščitna obleka ne sme odpreti ali sleči, ko ste v eksplozivni ali vnetljivi atmosferi ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Zaščitna obleka z odvajanjem elektrostatične elektrike je namenjena nošenju v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte EN 60079-10-1 in EN 60079-10-2, v katerih minimalna energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere ni manjša od 0,016 mJ. Zaščitna obleka za odvajanje elektrostatične elektrike se ne sme uporabljati v atmosferi, obogateni s kisikom, ali v coni 0 (glejte EN 60079-10-1) brez predhodne odobritve odgovornega varnostnega inženirja zaradi obrabe, pranja in morebitne kontaminacije.

Obrazložitev in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo oblačila: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije.

Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

Navodila za shranjevanje in odstranjevanje: Ko oblačilo ni v uporabi, ga je treba hraniti pri sobni temperaturi v suhem, po možnosti brez prahu, stran od neposredne sončne svetlobe. Visoke temperature, svetloba in prah poškodujejo materiale in zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti. Odstranjevanje izdelka je odvisno od lokalnih predpisov.**Pojasnilo piktogramov:** Pravi razred zaščite najdete na etiketi vašega artikla.EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013+A1:2016, objavljen v Uradnem listu Evropske unije 12. aprila 2017

X = najmanjša površina vidnega materiala: material ozadja in odsevni material (razred 3 je najvišji razred)

Ustreden razred zaščite lahko najdete na etiketi vašega predmeta.



EN 343: 2019

EN 343:2019, objavljeno v Uradnem listu Evropske unije 19. maja 2020

Y = razred vodoodpornosti, klasifikacija vodoodpornosti (razredi 1–4, najvišji razred 4)

Y = razred odpornosti na vodno paro, klasifikacija odpornosti na vodno paro (razredi 1–4, najvišji razred 4)

R = Končano oblačilo, testirano na nevihto, neobvezno. Če ni označeno: X

EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116:2015, objavljen v uradnem listu Evropske unije dne 11.12.2015

Indeks širjenja plamena EN ISO 14116 ima stopnje od 1 do 3, glejte oznako. Če je X indeks 1: oblačila z indeksom 2 ali 3 naj

nosite pod oblačilom z oznako 1. Oblačil z indeksom 1 ne nosite ob koži. Oblikovanje luknje v

material lahko povzroči nevarnost opeklin nosilca.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018, objavljen v uradnem listu Evropske unije dne 27.03.2018.

To osebno zaščitno opremo je treba nositi poleg celotne opreme (jakna + hlače za odvajanje nabranega elektrostatičnega naboja (npr. skladnost z EN1149-5)).



Oznaka CE potrjuje skladnost z zahtevami Evropske uredbe EU 2013/4025.



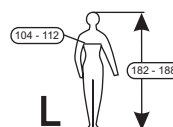
Simbol označuje pomembne informacije za uporabnika. Te informacije je treba prebrati pred uporabo.



Datum izdelave: mesec/leto



Informacije o proizvajalcu



Simbol velikosti vam omogoča, da izberete pravo zaščitna obleka.

Testni inštitut/priglašeni organ: SGS Fimko Ltd, priglašeni organ št. 0598, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Dodatne informacije in izjave EU o skladnosti na: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

